

**TABUĽKA ZHODY**  
návrhu právneho predpisu s právom Európskej únie

**Smernica EÚ**

**SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2017/1132 zo 14. júna 2017 týkajúca sa niektorých aspektov práva obchodných spoločností (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 169, 30.6.2017)**

**Právne predpisy Slovenskej republiky**

**Návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „návrh“)**  
Zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „431/2002“)  
Zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „513/1991“)

1	2	3	4	5	6	7	8
Článok	Text	Spôsob transp.	Číslo predpisu	Článok	Text	Zhoda	Poznámky
C:14 P: f)	<p>Článok 14</p> <p>Dokumenty a údaje zverejňované spoločnosťami</p> <p>Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabezpečenie, aby spoločnosti povinne zverejňovali prinajmenšom tieto dokumenty a údaje:</p> <p>f) účtovné doklady na každý finančný rok, ktorých zverejnenie sa vyžaduje v súlade so smernicami Rady 86/635/EHS (2) a 91/674/EHS (3) a smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EU (4);</p>	N	431/2002	<p>§ 1 O:1 P: c</p> <p>§ 23 O:1</p> <p>§ 23 O: 2</p>	<p>Tento zákon upravuje register účtovných závierok (ďalej len „register“).</p> <p>Register je informačným systémom verejnej správy,29d) správcom ktorého je ministerstvo. Prevádzkovateľom registra je rozpočtová organizácia ministerstva DataCentrum (ďalej len „prevádzkovateľ registra“).</p> <p>Do registra sa ukladajú</p> <p>a) riadne individuálne účtovné závierky, b) mimoriadne individuálne účtovné závierky, c) riadne konsolidované účtovné závierky, d) mimoriadne konsolidované účtovné závierky, e) súhrnné účtovné závierky verejnej správy, f) výkazy vybraných údajov z účtovných závierok podľa § 17a a 22, g) správy audítora, h) individuálne výročné správy, i) konsolidované výročné správy, j) ročné finančné správy podľa osobitného predpisu,29da) k) oznámenie o dátume schválenia účtovnej závierky.</p>	Ú	

				§ 23 O:3	Do registra môže účtovná jednotka uložiť aj účtovnú závierku podľa odseku 2, ktorú zostavila z vlastného podnetu. Účtovné jednotky, ktoré zostavujú ročnú finančnú správu podľa osobitného predpisu,29da) ukladajú účtovnú závierku a výročnú správu ako súčasť ročnej finančnej správy v lehote ustanovenej osobitným predpisom.29da)		
				§ 23 O:4	Prevádzkovateľ registra a) vytvára, udržiava a prevádzkuje register, b) zhromažďuje a spracováva údaje z účtovných závierok, c) zhromažďuje a spracováva údaje z výročných správ, d) poskytuje a sprístupňuje dokumenty podľa odseku 2 v súlade s týmto zákonom orgánom verejnej správy a iným osobám.		
				§ 23 O:5	Dokumenty podľa odseku 2 sa uchovávajú v súlade s § 35. Dokumenty podľa odseku 2 musia byť vyhotovené a uložené v štátnom jazyku a na základe rozhodnutia účtovnej jednotky môžu byť uložené aj v cudzom jazyku.		
			431/2002 a <b>Návrh čl.I</b>	§ 23 O: 6	Register sa člení na verejnú časť a neverejnú časť. <b>Neverejnú časť registra tvoria dokumenty podľa odseku 2</b> <b>a) účtovnej jednotky uvedenej v § 17a ods. 1 písm. b) a pobočky zahraničnej finančnej inštitúcie29db),</b> <b>b) fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou.</b> <b>Poznámka pod čiarou k odkazu 29e sa vypúšťa.</b> 29db) § 5 písm. ab) zákona č. 483/2001 Z. z. v znení zákona č. 213/2014 Z. z.		
			431/2002	§ 23 O: 7	Prevádzkovateľ registra vedie zoznam účtovných jednotiek a aktualizuje ho.		
			513/1991	§ 27 O: 3	Zapísané údaje sú účinné voči tretím osobám odo dňa ich zverejnenia. Obsah listín, ktorých zverejnenie zákon ustanovuje, je účinný voči tretím osobám odo dňa, keď bolo zverejnené oznámenie o uložení listín do zbierky listín. To neplatí, ak zapísaná osoba preukáže, že tretia osoba o týchto údajoch alebo o obsahu listín vedela. Zapísaná osoba sa však nemôže na tieto údaje alebo obsah listín odvolávať voči tretím osobám do 15 dní odo		

					dňa ich zverejnenia, ak tretie osoby preukážu, že o nich nemohli vedieť.		
			513/1991	§ 40 O: 1	Akciová spoločnosť, jednoduchá spoločnosť na akcie, spoločnosť s ručením obmedzeným, družstvo a štátny podnik sú povinné predložiť riadnu individuálnu účtovnú závierku a mimoriadnu individuálnu účtovnú závierku na schválenie príslušnému orgánu tak, aby ju tento orgán schválil do 12 mesiacov odo dňa, ku ktorému sa riadna individuálna účtovná závierka a mimoriadna individuálna účtovná závierka zostavuje. Iná zapísaná osoba má tieto povinnosti, len ak jej to ukladá osobitný predpis.		
				§ 40 O: 2	Osoba podľa odseku 1 je povinná uložiť riadnu individuálnu účtovnú závierku a mimoriadnu individuálnu účtovnú závierku do zbierky listín do deviatich mesiacov odo dňa jej zostavenia; to neplatí, ak sa do zbierky listín ukladá podľa osobitného predpisu.		
				§ 40 O: 3	Ak osobitný zákon zapísanej osobe ukladá povinnosť overiť účtovnú závierku audítorom, ukladá sa do zbierky listín účtovná závierka overená audítorom spolu s audítorskou správou, menom, bydliskom fyzickej osoby alebo obchodným menom, sídlom a identifikačným číslom právnickej osoby a s evidenčným číslom zápisu overujúceho audítora v zozname audítorov. Ak sa do zbierky listín ukladá neoverená účtovná závierka, postupuje účtovná jednotka podľa osobitného predpisu. Ak je audítorom právnická osoba, uvádza sa aj meno a bydlisko fyzických osôb, ktoré za audítora vykonali audit. Ak osobitný zákon zapísanej osobe ukladá povinnosť vyhotoviť výročnú správu a táto výročná správa obsahuje účtovnú závierku overenú audítorom, účtovná závierka môže byť uložená ako súčasť výročnej správy.		
			513/1991	§ 40 O: 4	Povinnosť podľa odsekov 1 až 3 sa považuje za splnenú uložením účtovnej závierky v registri účtovných závierok podľa osobitného zákona.		
Čl. 21 O: 1	Jazyk zverejnenia a preklad dokumentov a údajov, ktoré sa majú zverejniť 1. Dokumenty a údaje, ktoré sa majú zverejniť podľa článku 14, sa vyhotovia a vyplnia v jednom z jazykov povolených podľa jazykových pravidiel platných v členskom štáte, v ktorom sa zakladá súbor uvedený v článku 16 ods. 1	N	431/2002	§ 23 O: 5	Dokumenty podľa odseku 2 sa uchovávaly v súlade s § 35. Dokumenty podľa odseku 2 musia byť vyhotovené a uložené v štátnom jazyku a na základe rozhodnutia účtovnej jednotky môžu byť uložené aj v cudzom jazyku.	U	

Čl. 28 P:a	Sankcie Členské štáty stanovujú primerané sankcie aspoň v prípade: a) nezverejnenia účtovných dokladov, ako to vyžaduje článok 14 písm. f);	N	431/2002	§ 38 O: 1 P: c	Správneho deliktu sa dopustí účtovná jednotka, ak neuložila dokumenty podľa § 23a ods. 1 až 9 a 23b, nezverejnila dokumenty podľa § 23d alebo nevyhovela výzve podľa § 23b ods. 1 alebo ods. 6 v určenej lehote alebo určenom rozsahu,	U	
			návrh čl.I	431/2002	§ 38 O:2 P: b		Daňový úrad uloží pokutu za správny delikt podľa odseku 1 písm. b) až f) do 2 % z celkovej sumy majetku vykázanej 1. v súvahe zostavenej za kontrolované účtovné obdobie v ocenení upravenom o položky podľa § 26 ods. 3; najviac však 1 000 000 eur, 2. vo výkaze o majetku a záväzkoch zostavenom za kontrolované účtovné obdobie; najviac 1 000 000 eur,
				§ 38 O:2 P: e	<b>e) podľa odseku 1 písm. c) od 100 eur do 10 000 eur, ak nie je možné zistiť celkovú sumu majetku alebo účtovná jednotka nevykazuje žiaden majetok.</b>		
				§ 38 O:2 P: f	<b>f) podľa odseku 1 písm. m) od 100 eur do 100 000 eur.</b>		
				§ 38 O:3	<b>Správneho deliktu sa dopustí fyzická osoba podľa a) § 1 ods. 3 písm. a), ak porušila ustanovenie § 35 ods. 6, b) § 1 ods. 3 písm. b), ak porušila ustanovenie § 23a ods. 10.</b>		
				§ 38 O:4	<b>Daňový úrad uloží pokutu od 100 eur do 100 000 eur za správny delikt podľa odseku 3.</b>		
Cl.30 O: 1 P: g	Povinné zverejňovanie stanovené v článku 29 sa vzťahuje iba na tieto dokumenty a údaje: účtovné doklady v súlade s článkom 31;	N	431/2002 a návrh čl.I	§ 23 O: 6	Register sa člení na verejnú časť a neverejnú časť. <b>Neverejnú časť registra tvoria dokumenty podľa odseku 2</b> a) účtovnej jednotky uvedenej v § 17a ods. 1 písm. b) a pobočky zahraničnej finančnej inštitúcie(29db), b) fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou. <b>Poznámka pod čiarou k odkazu 29e sa vypúšťa.</b>	Ú	
Čl. 31 1.pod- odsek	Obmedzenie povinného zverejňovania účtovných dokladov Povinnosť zverejňovania stanovená v článku 30 ods. 1 písm. g) sa týka iba účtovných dokladov spoločnosti tak, aby boli v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES (6) a smernicou 2013/34/EÚ vypracované, overené a uverejnené podľa práva členského štátu, ktorým sa spoločnosť spravuje.	N	431/2002 a návrh čl.I	§ 23 O: 6	Register sa člení na verejnú časť a neverejnú časť. <b>Neverejnú časť registra tvoria dokumenty podľa odseku 2</b> a) účtovnej jednotky uvedenej v § 17a ods. 1 písm. b) a pobočky zahraničnej finančnej inštitúcie(29db), b) fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou. <b>Poznámka pod čiarou k odkazu 29e sa vypúšťa.</b>	Ú	

Čl. 36 O:1	Pravidlá zverejňovania vzťahujúce sa na pobočky spoločností z tretích krajín Článok 36 Zverejňovanie dokumentov a údajov týkajúcich sa pobočky 1. Dokumenty a údaje týkajúce sa pobočiek vytvorených v členskom štáte spoločnosťami, ktoré sa nespravujú právom členského štátu, ale ktoré majú právnu formu porovnateľnú s právnymi formami spoločností uvedenými v prílohe II, sa zverejňujú podľa právnych predpisov členského štátu, v ktorom bola pobočka zriadená, v súlade s článkom 16.	N	431/2002 a návrh čl.I	§ 23 O: 6	Register sa člení na verejnú časť a neverejnú časť. <b>Neverejnú časť registra tvoria dokumenty podľa odseku 2</b> <b>a) účtovnej jednotky uvedenej v § 17a ods. 1 písm. b) a pobočky zahraničnej finančnej inštitúcie(29db),</b> <b>b) fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou.</b>  <b>Poznámka pod čiarou k odkazu 29e sa vypúšťa.</b>	U	
Čl. 37 P: j	Povinné zverejňovanie stanovené v článku 36 sa vzťahuje aspoň na tieto dokumenty a údaje: účtovné doklady v súlade s článkom 38;	N	431/2002 a návrh čl.I	§ 23 O: 6	Register sa člení na verejnú časť a neverejnú časť. <b>Neverejnú časť registra tvoria dokumenty podľa odseku 2</b> <b>a) účtovnej jednotky uvedenej v § 17a ods. 1 písm. b) a pobočky zahraničnej finančnej inštitúcie(29db),</b> <b>b) fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou.</b>  <b>Poznámka pod čiarou k odkazu 29e sa vypúšťa.</b>	U	
Čl. 38	Obmedzenie povinného zverejňovania účtovných dokladov 1. Povinnosť zverejňovania stanovená v článku 37 písm. j) sa týka účtovných dokladov spoločnosti tak, ako boli vypracované, overené a uverejnené podľa práva členského štátu, ktorým sa spravuje spoločnosť. Ak tieto doklady nie sú vypracované v súlade so smernicou 2013/34/EÚ alebo rovnocenným spôsobom, členské štáty môžu žiadať vypracovanie a zverejňovanie účtovných dokladov, ktoré sa vzťahujú na činnosť pobočky. 2. Uplatnia sa články 32 a 33	D					
Čl. 40	Sankcie Členské štáty stanovujú primerané sankcie pre prípad, že nedôjde k zverejneniu stanovenému v článkoch 29, 30, 31, 36, 37 a 38 a ak v obchodných listoch a objednávkach nie sú uvedené povinné údaje stanovené v článkoch 35 a 39.	N	431/2002 a návrh čl.I	§ 38 O: 1 P: c	Správneho deliktu sa dopustí účtovná jednotka, ak neuložila dokumenty podľa § 23a ods. 1 až 9 a 23b, nezverejnila dokumenty podľa § 23d alebo nevyhovela výzve podľa § 23b ods. 1 alebo ods. 6 v určenej lehote alebo určenom rozsahu,	U	
				§ 38 O:2 P: a	Daňový úrad uloží pokutu za správny delikt <b>a) podľa odseku 1 písm. a) a n) od 1 000 eur do 3 000 000 eur,</b>		
				§ 38 O:2 P: b	podľa odseku 1 písm. b) až f) do 2 % z celkovej sumy majetku vykázananej 1. v súvahe zostavenej za kontrolované účtovné obdobie v ocenení upravenom o položky podľa § 26 ods. 3; najviac však 1 000 000 eur, 2. vo výkaze o majetku a záväzkoch zostavenom za kontrolované účtovné obdobie; najviac 1 000 000 eur,		
				§ 38 O:2 P: e	<b>e) podľa odseku 1 písm. c) od 100 eur do 10 000 eur, ak nie je možné zistiť celkovú sumu majetku alebo účtovná jednotka nevykazuje žiaden majetok.</b>		
Čl. 42	Výnimky z ustanovení o zverejňovaní účtovných dokladov pre	N	431/2002	§ 23	Register sa člení na verejnú časť a neverejnú časť.	U	

	<p>pobočky</p> <p>1. Články 31 a 38 sa nevzťahujú na pobočky zriadené úverovými a finančnými inštitúciami, na ktoré sa vzťahuje smernica Rady 89/117/EHS (7).</p> <p>2. Až do ďalšej koordinácie nemusia členské štáty uplatňovať články 31 a 38 na pobočky zriadené poisťovňami.</p>	D	a návrh čl.I	O: 6	<p>Neverejnú časť registra tvoria dokumenty podľa odseku 2</p> <p>a) účtovnej jednotky uvedenej v § 17a ods. 1 písm. b) a pobočky zahraničnej finančnej inštitúcie(29db),</p> <p>b) fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou.</p> <p>Poznámka pod čiarou k odkazu 29e sa vypúšťa.</p>		
Čl. 166	<p>Smernice 82/891/EHS, 89/666/EHS, 2005/56/ES, 2009/101/ES, 2011/35/EÚ a 2012/30/EÚ, zmenené smernicami uvedenými v prílohe III časti A, sa zrušujú bez vplyvu na povinnosti členských štátov týkajúce sa lehôt na transpozíciu do vnútroštátneho práva a dátumov uplatňovania smerníc, ktoré sú uvedené v prílohe III časti B.</p> <p>Odkazy na zrušené smernice sa považujú za odkazy na túto smernicu a znejú v súlade s tabuľkou zhody v prílohe IV.</p>	N	Návrh zákona čl. II		<p>Tento zákon nadobúda účinnosť 1. januára 2022.</p>	Ú	
			431/2002	§ 39c	Týmto zákonom sa preberajú právne záväzné akty Európskej únie uvedené v prílohe.		
			431/2002 a návrh čl.I	Príloha	<p>ZOZNAM PREBERANÝCH PRÁVNE ZÁVÄZNÝCH AKTOV EURÓPSKEJ ÚNIE</p> <p>1. Smernica Rady 86/635/EHS z 8. decembra 1986 o ročnej účtovnej závierke a konsolidovaných účtoch bánk a iných finančných inštitúcií (Ú. v. ES L 372, 31.12.1986; Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap.6/zv.1) v znení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/51/ES z 18. júna 2003 (Ú. v. EÚ L 178, 17. 7. 2003; Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap.17/zv.1) a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/46/ES zo 14. júna 2006 (Ú. v. EÚ L 224, 16. 8. 2006).</p> <p>2. Smernica Rady 91/674/EHS z 19. decembra 1991 o ročných účtovných závierkach a konsolidovaných účtovných závierkach poisťovní (Ú. v. ES L 374, 31.12.1991; Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap.6/zv.1) v znení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/51/ES z 18. júna 2003 (Ú. v. EÚ L 178, 17. 7. 2003; Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap.17/zv.1) a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/46/ES zo 14. júna 2006 (Ú. v. EÚ L 224, 16. 8. 2006).</p> <p>3. Smernica Európskeho parlamentu a Rady</p>		

				<p>2004/25/ES z 21. apríla 2004 o ponukách na prevzatie (Ú. v. EÚ L 142, 30. 4. 2004; Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap.17/zv. 2) – čl. 10 ods. 1 a 3, čl. 21.</p> <p>4. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES zo 17. mája 2006 o štatutárnom audite ročných účtovných závierok a konsolidovaných účtovných závierok, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS a ktorou sa zrušuje smernica Rady 84/253/EHS (Ú. v. EÚ L 157, 9. 6. 2006) – čl. 2 ods. 13, čl. 37, čl. 38 ods. 1, čl. 41, čl. 49, čl. 53.</p> <p>5. Smernica Komisie 2006/111/ES zo 16. novembra 2006 o transparentnosti finančných vzťahov členských štátov a verejných podnikov a o finančnej transparentnosti v niektorých podnikoch (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 318, 17. 11. 2006) – čl. 1 až 4, čl. 6, čl. 8.</p> <p>6. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ z 26. júna 2013 o ročných účtovných závierkach, konsolidovaných účtovných závierkach a súvisiacich správach určitých druhov podnikov, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES a zrušujú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS (Ú. v. EÚ L 182, 29. 6. 2013) v znení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/95/EÚ z 22. októbra 2014 (Ú. v. EÚ L 330, 15. 11. 2014) a smernice Rady 2014/102/EÚ zo 7. novembra 2014 (Ú. v. EÚ L 334, 21. 11. 2014).</p> <p>7. Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1132 zo 14. júna 2017 týkajúca sa niektorých aspektov práva obchodných spoločností (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 169, 30. 6. 2017) v znení smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1023 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 172, 26. 6. 2019), smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1151 z 20. júna 2019 (Ú. v. EÚ L 186, 11. 7. 2019)</p>		
--	--	--	--	---	--	--

LEGENDA:

V stĺpci (1):

Č – článok

O – odsek

V – veta

P – číslo (písmeno)

V stĺpci (3):

N – bežná transpozícia

O – transpozícia s možnosťou voľby

D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná)

n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje

V stĺpci (5):

Č – článok

§ – paragraf

O – odsek

V – veta

P – písmeno (číslo)

V stĺpci (7):

Ú – úplná zhoda (ak bolo ustanovenie smernice prebraté v celom rozsahu, správne, v príslušnej forme, so zabezpečenou inštitucionálnou infraštruktúrou, s príslušnými sankciami a vo vzájomnej súvislosti)

Č – čiastočná zhoda (ak minimálne jedna z podmienok úplnej zhody nie je splnená)

Ž – žiadna zhoda (ak nebola dosiahnutá ani úplná ani čiast. zhoda alebo k prebratiu dôjde v budúcnosti)

n.a. – neaplikovateľnosť (ak sa ustanovenie smernice netýka SR alebo nie je potrebné ho prebrať)